

Lev

Chapter 22

Indonesian Interlinear

Reference: Indonesian Terjemahan Baru

וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל-מֹשֶׁה לֵאמֹר: 1
Dan-berfirmanlah TUHAN kepada-Musa demikian:
[H1696](#) [H3068](#) [H0413](#) [H4872](#) [H0559](#)

TUHAN berfirman kepada Musa:

וַיִּנְזְרוּ רִגְרֵי אֶל-אֶהֱרֹן וְאֶל-בְּנָיו וְיִנְזְרוּ מִקְדָּשִׁי בְנֵי-יִשְׂרָאֵל וְלֹא יִחַלְלוּ אֶת-שֵׁם קִדְשִׁי 2
supaya-mereka-menjauhkan-diri anak-anaknya dan-kepada-Harun kepada-Katakanlah
[H1696](#) [H0413](#) [H0175](#) [H0413](#) [H0413](#) [H3808](#) [H3478](#) [H6944](#)
dari-yang-kudus bani-Israel dan-jangan mereka-menajiskan mereka-Ku kesucian-Ku nama - mereka-menguduskan mereka yang
[H1992](#) [H6942](#) [H3068](#) [H0589](#) [H0413](#) [H0589](#) [H3068](#)

"Katakanlah kepada Harun dan anak-anaknya, supaya mereka berlaku hati-hati terhadap persembahan-persembahan kudus yang dikuduskan orang Israel bagi-Ku, agar jangan mereka melanggar kekudusan nama-Ku yang kudus; Akulah TUHAN.

אָמַר אֲלֵהֶם לְדֹרֹתֵיכֶם כָּל-אִישׁ וְאִשׁ אֲשֶׁר-יִקְרַב מִכָּל-אֶמְרַת יְהוָה 3
Katakanlah kepada-mereka Turun-temurun setiap-orang yang-mendekat dari-setiap-
[H0559](#) [H0413](#) [H1755](#) [H3605](#) [H0376](#) [H7126](#) [H3605](#)
keturunan-kamu kepada- yang-kudus yang- yang dikuduskan bani-Israel bagi-TUHAN
[H2233](#) [H0413](#) [H6944](#) [H6942](#) [H3478](#) [H3068](#)
sementara-kenajisannya atasnya dan-dilenyapkanlah jiwa itu dari-hadapan-Ku Akulah
[H2932](#) [H3772](#) [H5315](#) [H1931](#) [H6440](#) [H0589](#)
TUHAN
[H3068](#)

Katakanlah kepada mereka: Setiap orang di antara kamu turun-temurun, yakni dari antara segala keturunanmu yang datang mendekat kepada persembahan-persembahan kudus yang dikuduskan orang Israel bagi TUHAN, sedang ia dalam keadaan najis, maka orang itu akan dilenyapkan dari hadapan-Ku; Akulah TUHAN.

אִישׁ אִישׁ מִזֶּרַע אֶהֱרֹן וְהָיָא צְרוּעַ אוֹ יָב בְּקִדְשִׁים 4
Setiap orang dari-keturunan Harun dan-dia ber-kusta atau yang-lelehan yang-kudus
[H0376](#) [H0376](#) [H2233](#) [H0175](#) [H1931](#) [H6879](#) [H2100](#) [H6944](#)
jangan dia-makan sampai yang dia-tahir dan-yang-menyentuh semua-kenajisan-mayat
[H3808](#) [H0398](#) [H5704](#) [H2891](#) [H5060](#) [H3605](#) [H2931](#) [H5315](#)
atau orang yang- keluar darinya tumpahan-benih
[H0376](#) [H3318](#) [H7902](#) [H2233](#)

Seseorang dari keturunan Harun yang sakit kusta atau yang mengeluarkan lelehan, janganlah memakan persembahan-persembahan kudus, sebelum ia menjadi tahir; dan orang yang kena kepada sesuatu yang najis karena orang mati atau orang yang tertumpah maninya

| | | | | | | | | | |
|---------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|----------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|---------|-------|
| לֹא | יִטְמָא- | אֲשֶׁר | שָׂרִץ | בְּכֹל- | יִגַּע | אֲשֶׁר | אִישׁ | אוֹ- | 5 |
| baginya | menajiskan- | yang | binatang- | melata | segala- | menyentuh | yang | orang | atau- |
| | | | H8318 | | H3605 | H5060 | H0376 | | |
| | טְמֵאתוֹ: | לְכֹל | לֹא | יִטְמָא- | אֲשֶׁר | בְּאָדָם | אוֹ | | |
| | kenajisannya | mengenai- | segala | baginya | menajiskan- | yang | pada- | manusia | atau |
| | H2932 | H3605 | | | | H0120 | | | |

atau orang yang kena kepada seekor binatang yang merayap yang menajiskan dia atau kepada salah seorang manusia yang menajiskan dia, dengan kenajisan apa pun ia menjadi najis,

| | | | | | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|------------|-----------|-----------------------|--------|-----------------------|---|
| יֹאכַל | וְלֹא | הָעֶרֶב | עַד- | וְטִמְאָה | בּוֹ | תִּגַּע- | אֲשֶׁר | נַפְשׁוֹ | 6 |
| dia-makan | dan-jangan | petang | sampai- | maka-najis | itu | menyentuh- | yang | Jiwa | |
| H0398 | H3808 | H6153 | H5704 | | | H5060 | | H5315 | |
| | בְּמֵיִם: | בְּשָׂרוֹ | רָחַץ | אִם- | כִּי | הַקְּדוֹשִׁים | מִן- | | |
| | dengan-air | tubuhnya | dia-membasuh | jika- | melainkan | yang-kudus | dari- | | |
| | H4325 | H1320 | H7364 | | | H6944 | | | |

orang yang kena kepada yang demikian itu menjadi najis sampai matahari terbenam dan janganlah ia makan dari persembahan-persembahan kudus, sebelum ia membasuh tubuhnya dengan air.

| | | | | | | | | | |
|-------|-----------------------|-----------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|--|--|---|
| מִן- | יֹאכַל | וְאַחֵר | וְטָהַר | הַשֶּׁמֶשׁ | וַיָּבֵא | | | | 7 |
| dari- | boleh-dia-makan | dan-sesudah-itu | maka-dia-tahir | matahari | Dan-terbenam | | | | |
| | H0398 | | H2891 | H8121 | H0935 | | | | |
| | | | הוּא: | לְחֶמּוֹ | כִּי | הַקְּדוֹשִׁים | | | |
| | | | itu | makanannya | karena | yang-kudus | | | |
| | | | H1931 | H3899 | | H6944 | | | |

Sesudah matahari terbenam, barulah ia menjadi tahir dan sesudah itu bolehlah ia makan dari persembahan-persembahan kudus itu, karena itulah yang menjadi makanannya.

| | | | | | | | | | |
|-----------------------|---------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|--|---|
| אָנִי | בָּהּ | לְטִמְאָה- | יֹאכַל | לֹא | וְטָרְפָהּ | וְנִבְלָהּ | | | 8 |
| Akulah | olehnya | supaya-menjadi-najis- | dia-makan | jangan | dan-yang-dicabik | Bangkai | | | |
| H0589 | | | H0398 | H3808 | H2966 | H5038 | | | |
| | | | | | | | יְהוָה: | | |
| | | | | | | | TUHAN | | |
| | | | | | | | H3068 | | |

Janganlah ia makan bangkai atau sisa mangsa binatang buas, supaya jangan ia menjadi najis karenanya; Akulah TUHAN.

| | | | | | | | | | |
|-----------------------|---------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-------------------------|-----------------------|-----------------------|--|---|
| חַטָּא | עָלָיו | וְשָׂאוּ | וְלֹא- | מִשְׁמֵרָתִי | אֶת- | וְשִׁמְרוּ | | | 9 |
| dosa | atasnya | mereka-menanggung | supaya-tidak- | kewajiban-Ku | - | Dan-pelihara | | | |
| H2399 | | H5375 | H3808 | H4931 | H0853 | H8104 | | | |
| | | יְהוָה: | אָנִי | יִסְלְלֶהוּ | כִּי | בּוֹ | וּמָתוֹ | | |
| | | TUHAN | Akulah | mereka-menajiskannya | apabila | karenanya | dan-mati | | |
| | | H3068 | H0589 | | | | H4191 | | |
| | | | | | מְקַדְּשֵׁם: | | | | |
| | | | | | yang-menguduskan-mereka | | | | |
| | | | | | H6942 | | | | |

Dan mereka harus tetap berpegang pada kewajibannya terhadap Aku, supaya dalam hal itu jangan mereka mendatangkan dosa kepada dirinya dan mati oleh karenanya, karena mereka telah melanggar kekudusan kewajiban itu; Akulah TUHAN, yang menguduskan mereka.

| | | | | | | | |
|-----------------------|-----------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-------------|-----------------------|----|
| כֹּהֵן | תּוֹשֵׁב | קֹדֶשׁ | יֹאכֵל | לֹא- | זָר | וְכָל- | 10 |
| imam | penumpang | yang-kudus | dia-makan | jangan- | orang-asing | Dan-setiap- | |
| H3548 | | H6944 | H0398 | H3808 | | H3605 | |

| | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| קֹדֶשׁ: | יֹאכֵל | לֹא- | וְשָׂכִיר |
| yang-kudus | dia-makan | jangan- | dan-pekerja-upahan |
| H6944 | H0398 | H3808 | H7916 |

Setiap orang awam janganlah memakan persembahan kudus; demikian juga pendatang yang tinggal pada imam ataupun orang upahan.

| | | | | | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-------------|----------|-----------------------|----|
| בֶּן | יֹאכֵל | הוּא | כֶּסֶף | קִנְיָן | נֶפֶשׁ | יִקְנֶה | כִּי- | וְכֹהֵן | 11 |
| darinya | boleh-makan | dia | peraknya | pembelian | jiwa | dia-membeli | apabila- | Tetapi-imam | |
| H0398 | H1931 | H3701 | H7075 | H5315 | H7069 | | | H3548 | |

| | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-------------|-----------------------|
| בְּלֶחְמֹוֹ: | יֹאכֵלֹוּ | הֵם | בֵּיתֹוֹ | וְיָלִיד |
| dari-makanannya | boleh-makan | mereka | di-rumahnya | dan-yang-lahir |
| H3899 | H0398 | H1992 | | H3211 |

Tetapi apabila seseorang telah dibeli oleh imam dengan uangnya menjadi budak beliannya, maka orang itu boleh turut memakannya, demikian juga mereka yang lahir di rumahnya.

| | | | | | | | |
|-----------------------|-------|-----------------------|-----------------------|---------|-----------------------|-----------------------|----|
| הוּא | זָר | לְאִישׁ | תְּהִיָּה | כִּי | כֹּהֵן | וּבֵת- | 12 |
| dia | asing | milik-seorang | dia-menjadi | apabila | imam | Dan-anak-perempuan- | |
| H1931 | | H0376 | H1961 | | H3548 | H1323 | |

| | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| תֹּאכֵל: | לֹא | הַקֹּדָשִׁים | בְּתְרוֹמָת |
| dia-makan | jangan | yang-kudus | dalam-persembahan |
| H0398 | H3808 | H6944 | H8641 |

Apabila anak perempuan imam bersuamikan orang awam, janganlah ia makan persembahan khusus dari persembahan-persembahan kudus.

| | | | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|---------|-----------------------|-----------------------|----|
| וְזֵרַעַ | וְנִירוּשָׁה | אֶלְמָנָה | תְּהִיָּה | כִּי | כֹּהֵן | וּבֵת- | 13 |
| dan-keturunan | atau-diceraikan | janda | dia-menjadi | apabila | imam | Dan-anak-perempuan- | |
| H2233 | H1644 | H0490 | H1961 | | H3548 | H1323 | |

| | | | | | | |
|----------------------|-----------------------|-------|-----------------------|-----------------------|---------|-----------------------|
| כְּנֻעוּיָהּ | אָבִיהָ | בֵּית | אֶל- | וְשָׁבָה | לָהּ | אֵין |
| seperti-masa-mudanya | ayahnya | rumah | ke- | dan-dia-kembali | baginya | tidak-ada |
| | H0001 | | H0413 | H7725 | | H0369 |

| | | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| יֹאכֵל | לֹא- | זָר | וְכָל- | תֹּאכֵל | אָבִיהָ | מִלְחָם |
| dia-makan | jangan- | orang-asing | tetapi-setiap- | boleh-dia-makan | ayahnya | dari-makanan |
| H0398 | H3808 | | H3605 | H0398 | H0001 | H3899 |

בּוֹ : ס
 [] : darinya

Tetapi apabila perempuan itu menjadi janda atau diceraikan, dan ia tidak mempunyai anak, dan telah kembali ke rumah ayahnya seperti waktu ia masih gadis, maka ia boleh makan dari makanan ayahnya; tetapi setiap orang awam janganlah memakannya.

| | | | | | | |
|----------------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|----------|-----------------------|----|
| וַיִּסַּף | בְּשֵׁנָה | קֹדֶשׁ | יֹאכֵל | כִּי- | וְאִישׁ | 14 |
| maka-harus-dia-menambahkan | tanpa-sengaja | yang-kudus | dia-makan | apabila- | Dan-seorang | |
| H3254 | H7684 | H6944 | H0398 | | H0376 | |

| | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|---------|-----------------------|
| תִּקְדָּשׁ: | אֶת- | לְכֹהֵן | וְנָתַן | עָלָיו | חֲמִשִּׁיתֹו |
| yang-kudus | - | kepada-imam | dan-memberikan | atasnya | seperlimanya |
| H6944 | H0853 | H3548 | H5414 | | H2549 |

Apabila seseorang dengan tidak sengaja memakan persembahan kudus, ia harus memberi gantinya kepada imam dengan menambah seperlima.

15
 וְלֹא דַן-יִתְּלֹוּ אֶת-קִדְשֵׁי בְנֵי יִשְׂרָאֵל אֶת-אֲשֶׁר-
 Dan-jangan mereka-menajiskan yang-kudus milik-bani Israel yang-
[H3808](#) [H0853](#) [H6944](#) [H0853](#) [H3478](#) [H0853](#)

וְיָרִימוּ לַיהוָה: יְרִימוּ
 mereka-persembahkan bagi-TUHAN
[H3068](#)

Janganlah pada imam melanggar kekudusan persembahan-persembahan kudus orang Israel yang telah dikhususkan bagi TUHAN,

16
 וְהִשְׂיֹאוּ אוֹתָם עֲוֹן אֲשָׁמָה בְּאֲכָלָם אֶת-
 sehingga-menyebabkan mereka kesalahan karena-bersalah dengan-memakan-mereka
[H5375](#) [H0853](#) [H5771](#) [H0819](#) [H0398](#) [H0853](#)

קִדְשֵׁיהֶם קִי אֲנִי יְהוָה מְקַדְּשִׁים: פּ
 yang-kudus-mereka karena Akulah TUHAN yang-menguduskan-mereka
[H6944](#) [H0589](#) [H3068](#) [H6942](#)

karena dengan demikian mereka mendatangi kepada orang Israel kesalahan yang harus ditebus, apabila mereka memakan persembahan-persembahan kudus mereka, sebab Akulah TUHAN, yang menguduskan mereka."

17
 וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל-מֹשֶׁה לְאמֹר:
 Dan-berfirmanlah TUHAN kepada- Musa demikian:
[H1696](#) [H3068](#) [H0413](#) [H4872](#) [H0559](#)

TUHAN berfirman kepada Musa:

18
 וְדַבֵּר אֶל-אֶהֱרֹן אֶל-וְאֶל-בְּנָיו וְאֶל-כָּל-בְּנֵי יִשְׂרָאֵל
 Katakanlah kepada- Harun dan-kepada- dan-kepada- anak-anaknya dan-kepada- semua- dan-kepada- bani Israel
[H1696](#) [H0413](#) [H0175](#) [H0413](#) [H0413](#) [H3605](#) [H0413](#)

יִשְׂרָאֵל וְאָמַרְתָּ אֵלֶיהֶם אִישׁ אִישׁ מִבֵּית יִשְׂרָאֵל
 Israel dan-kamu-harus-berkata kepada-mereka Setiap orang dari-keluarga Israel
[H3478](#) [H0559](#) [H0413](#) [H0376](#) [H0376](#) [H3478](#)

וּמִן-הַגֵּר בְּיִשְׂרָאֵל אֲשֶׁר יִקְרִיב יְקָרְבָנוּ לְכָל-
 dan-dari- orang-asing yang di-Israel yang mempersembahkan persembahannya untuk-segala-
[H1616](#) [H3478](#) [H7126](#) [H3605](#)

וְנִדְרֵיהֶם וְלִכְלֹ-נִדְבוֹתָם אֲשֶׁר-יִקְרִיבוּ
 nazar-mereka dan-untuk-segala- persembahan-sukarela-mereka yang- mereka-persembahkan
[H5088](#) [H3605](#) [H5071](#) [H7126](#)

לַיהוָה לְעֹלָה: לַיהוָה
 bagi-TUHAN sebagai-korban-bakaran
[H3068](#)

"Berbicaralah kepada Harun serta anak-anaknya dan kepada semua orang Israel dan katakan kepada mereka: Siapa pun dari umat Israel dan dari orang asing di antara orang Israel yang mempersembahkan persembahannya, baik berupa sesuatu persembahan nazar maupun berupa sesuatu persembahan sukarela, yang hendak dipersembahkan mereka kepada TUHAN sebagai korban bakaran,

19
 לְרִצְוֹנְךָ תָּמִים זָכָר בְּבִקְרֵי בְּכֹשָׁבִים וּבְעִזִּים:
 menurut-kehendakmu yang-sempurna jantan dari-sapi dari-domba dan-dari-kambing
[H7522](#) [H8549](#) [H2145](#) [H1241](#) [H3775](#) [H5795](#)

maka supaya TUHAN berkenan akan kamu, haruslah persembahan itu tidak bercela dari lembu jantan, domba atau kambing.

| | | | | | | | | | |
|---|---------------------------------------|------------------|---|--|---------------|---------------------|--|---|----|
| לְרָצוֹן berkenan H7522 | לֹא tidak H3808 | כִּי- karena- | תִּקְרִיבוּ kamu-persembahkan H7126 | לֹא jangan H3808 | מוֹם cacat | בּוֹ padanya | אֲשֶׁר- yang- | כָּל Setiap H3605 | 20 |
| | | | | | | לְכֶם: bagi-kamu | יִהְיֶה akan-menjadi H1961 | | |

Segala yang bercacat badannya janganlah kamu persembahkan, karena dengan itu TUHAN tidak berkenan akan kamu.

| | | | | | | | | |
|---|--|--|-------------------|--|---|---|--|--|
| | לִיהוָה bagi-TUHAN H3068 | שְׁלָמִים perdamaian H8002 | זֶבַח- korban- | יִקְרִיב mempersembahkan H7126 | כִּי- apabila- | וְאִישׁ Dan-seorang H0376 | 21 | |
| אוּ atau | בְּבָקָר dari-sapi H1241 | לְנֹדָה sebagai-persembahan-sukarela H5071 | | אוּ atau | נָזַר nazar H5088 | לְפִלֵּא- untuk-menggenapkan- H6381 | | |
| יִהְיֶה- ada- H1961 | לֹא jangan H3808 | מוֹם cacat | כָּל- segala- | לְרָצוֹן berkenan H7522 | יִהְיֶה harus-ada H1961 | תָּמִים yang-sempurna H8549 | בְּצֹאן dari-domba-kambing H6629 | |
| | | | | | | בּוֹ: padanya | | |

Juga apabila seseorang mempersembahkan kepada TUHAN korban keselamatan sebagai pembayar nazar khusus atau sebagai korban sukarela dari lembu atau kambing domba, maka korban itu haruslah yang tidak bercela, supaya TUHAN berkenan akan dia, janganlah badannya bercacat sedikit pun.

| | | | | | | | | | |
|--|--|---|---------------|---|--|--|--|-----------------------|----|
| נֹדָב kudis H1618 | אוּ atau | יִבְלֵת yang-berbisul H2990 | אוּ- atau- | תְּרוּץ yang-terpotong H2782 | אוּ- atau- | שָׁבוֹר yang-patah H7665 | אוּ atau | עוֹרָתוֹ Yang-buta | 22 |
| לֹא- jangan- H3808 | וְאִשָּׁה dan-korban-api H0801 | לִיהוָה bagi-TUHAN H3068 | אֵלֶּה ini | תִּקְרִיבוּ kamu-persembahkan H7126 | לֹא- jangan- H3808 | אוּ kurap atau H3217 | | | |
| | | | | לִיהוָה: bagi-TUHAN H3068 | עַל- atas- | מֵהֶם darinya H1992 | תִּתְּנוּ kamu-taruh H5414 | | |

Binatang yang buta atau yang patah tulang, yang luka atau yang berbisul, yang berkedal atau yang berkurap, semuanya itu janganlah kamu persembahkan kepada TUHAN dan binatang yang demikian janganlah kamu taruh sebagai korban api-apian bagi TUHAN ke atas mezbah.

| | | | | | | |
|---|--|---|---------------------------------------|---|--|----|
| | וְקָלוֹט dan-yang-terlalu-pendek H7038 | שְׂרוּעַ yang-terlalu-panjang H8311 | | וְשֵׂה atau-domba H7716 | וְשׁוֹר Dan-lembu H7794 | 23 |
| יִרְצָה: diterima H7521 | לֹא tidak H3808 | וּלְנָזַר tetapi-untuk-nazar H5088 | אֹתוֹ itu H0853 | תַּעֲשֶׂה boleh-kamu-jadikan | נֹדָבָה sebagai-persembahan-sukarela H5071 | |

Tetapi seekor lembu atau domba yang terlalu panjang atau terlalu pendek anggotanya bolehlah kaupersembahkan sebagai korban sukarela, tetapi sebagai korban nazar TUHAN tidak akan berkenan akan binatang itu.

24

| | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| לא | וְכָרוֹת | וַנְתִּיב | וְכַתּוֹת | וּמְעוֹד |
| jangan | dan-yang-dipotong | dan-yang-disobek | dan-yang-dipukul | Dan-yang-diremukkan |
| H3808 | H3772 | H5423 | H3807 | H4600 |

| | | | | |
|--------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| תַּעֲשֵׂוּ: | לא | וּבְאֲרָצְכֶם | לִיהוָה | תִּקְרִיבוּ |
| kamu-lakukan | jangan | dan-di-tanah-kamu | bagi-TUHAN | kamu-persembahkan |
| | H3808 | H0776 | H3068 | H7126 |

Tetapi binatang yang buah pelirnya terjepit, ditumbuk, direnggut atau dikerat, janganlah kamu persembahkan kepada TUHAN; janganlah kamu berbuat demikian di negerimu.

25

| | | | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-------|-----------------------|
| אֱלֹהֵיכֶם | לֶחֶם | אֶת- | תִּקְרִיבוּ | לא | גֵר | בֶּן- | וּמִיַּד |
| Allah-kamu | roti | - | kamu-persembahkan | jangan | orang-asing | anak- | Dan-dari-tangan |
| H0430 | H3899 | H0853 | H7126 | H3808 | H5236 | | H3027 |

| | | | | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|---------|--------|---------|------------------|--------|-----------------------|-----------------------|
| יִרְצֶוּ | לא | בָּם | מִוִּם | בָּהֶם | מְשַׁחְתֶּם | כִּי | אֵלֶּה | מִכָּל- |
| akan-diterima | tidak | padanya | cacat | padanya | kerusakan-mereka | karena | ini | dari-setiap- |
| H7521 | H3808 | | | | | | H0428 | H3605 |

| | |
|----|-----------|
| פ | לָכֵם: |
| [] | bagi-kamu |

Juga dari tangan orang asing janganlah kamu persembahkan sesuatu dari semuanya itu sebagai santapan Allahmu, karena semuanya itu telah rusak dan bercacat badannya; TUHAN tidak akan berkenan akan kamu karena persembahan-persembahan itu."

26

| | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| לְאָמֹר: | מֹשֶׁה | אֶל- | יְהוָה | וַיְדַבֵּר |
| demikian: | Musa | kepada- | TUHAN | Dan-berfirmanlah |
| H0559 | H4872 | H0413 | H3068 | H1696 |

TUHAN berfirman kepada Musa:

27

| | | | | | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|---------|-----------------------|-------|-----------------------|-------|-----------------------|
| יָמִים | שִׁבְעַת | וְהָיָה | וַיֵּלֶד | כִּי | עֵז | אוּ- | כֶּשֶׁב | אוּ- | שׁוֹר |
| hari | tujuh | maka-haruslah | dilahirkan | apabila | kambing | atau- | domba | atau- | Lembu |
| H3117 | H7651 | H1961 | H3205 | | H5795 | | H3775 | | H7794 |

| | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| יִרְצָה | וְהָלְאָה | הַשְּׁמִינִי | וּמִיּוֹם | אִמּוֹ | תַּחַת |
| akan-diterima | dan-seterusnya | kedelapan | dan-dari-hari | induknya | di-bawah |
| H7521 | H1973 | H8066 | H3117 | H0517 | H8478 |

| | | |
|-----------------------|-----------------------|---------------------|
| לִיהוָה: | אִשָּׁה | לְקָרְבָן |
| bagi-TUHAN | korban-api | sebagai-persembahan |
| H3068 | H0801 | |

"Apabila seekor anak lembu atau anak domba atau anak kambing dilahirkan, maka haruslah itu tinggal tujuh hari lamanya dengan induknya, tetapi sejak hari kedelapan dan seterusnya TUHAN berkenan akan binatang itu kalau dipersembahkan berupa korban api-apian bagi-Nya.

28

| | | | | | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|---------------|-----------------------|---------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-------|-----------------------|
| אֶחָד: | בְּיוֹם | תִּשְׁחָטוּ | לא | בְּנוֹ | וְאֶת- | אֵתוֹ | שָׂה | אוּ- | וְשׁוֹר |
| satu | pada-hari | kamu-sembelih | jangan | anaknya | dan- | dia | domba | atau- | Dan-lembu |
| H0259 | H3117 | | H3808 | | H0853 | H0853 | H7716 | | H7794 |

Seekor lembu atau kambing atau domba janganlah kamu sembelih bersama dengan anaknya pada satu hari juga.

| | | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|--------------|----|
| לְרַצְוֹנְךָ | לִיהוָה | תּוֹדָה | זֶבַח־ | תְּזַבְּחֵהוּ | וְכִי־ | 29 |
| menurut-kehendakmu | bagi-TUHAN | syukur | korban- | kamu-mempersembahkan | Dan-apabila- | |
| H0589 | H3068 | H8426 | H2077 | H2076 | | |

תְּזַבְּחֵהוּ:
harus-kamu-persembahkan
[H2076](#)

Dan apabila kamu menyembelih korban syukur bagi TUHAN, kamu harus menyembelihnya sedemikian, hingga TUHAN berkenan akan kamu.

| | | | | | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|----|
| אֲנִי | בֹקֵר | עַד־ | מִמּוֹנּוֹ | תּוֹתִירוּ | לֹא־ | יֵאָכֵל | הֵהוּא | בַּיּוֹם | 30 |
| Akulah | pagi | sampai- | darinya | kamu-sisakan | jangan- | harus-dimakan | itu | Pada-hari | |
| H0589 | H1242 | H5704 | | H3498 | H3808 | H0398 | H1931 | H3117 | |

: יְהוָה
TUHAN
[H3068](#)

Pada hari itu juga korban itu harus dimakan; janganlah kamu tinggalkan apa-apa dari padanya sampai pagi; Akulah TUHAN.

| | | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|----------------|-----------------------|-----------------------|----|
| : יְהוָה | אֲנִי | אַתֶּם | וַעֲשִׂיתֶם | מִצְוֹתַי | וּשְׁמֶרְתֶּם | 31 |
| TUHAN | Akulah | itu | dan-lakukanlah | perintah-perintah-Ku | Dan-peliharalah | |
| H3068 | H0589 | H0853 | | H4687 | H8104 | |

Dengan demikian kamu harus berpegang pada perintah-Ku dan melakukannya; Akulah TUHAN.

| | | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------|-----------------------|----|
| וְנִקְדַּשְׁתִּי | קִדְשִׁי | שֵׁם | אֶת־ | תַּחֲלִלוּ | וְלֹא | 32 |
| supaya-Aku-dikuduskan | kesucian-Ku | nama | - | kamu-menajiskan | Dan-jangan | |
| H6942 | H6944 | H8034 | H0853 | | H3808 | |

| | | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|--------|-----------------------|--|
| : מִקְדַּשְׁכֶּם | יְהוָה | אֲנִי | יִשְׂרָאֵל | בְּנֵי | בְּתוֹךְ | |
| yang-menguduskan-kamu | TUHAN | Akulah | Israel | bani | di-tengah-tengah | |
| H6942 | H3068 | H0589 | H3478 | | H8432 | |

Janganlah melanggar kekudusan nama-Ku yang kudus, supaya Aku dikuduskan di tengah-tengah orang Israel, sebab Akulah TUHAN, yang menguduskan kamu,

| | | | | | | | |
|-----------------------|-----------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|----|
| לְאֱלֹהִים | לָכֶם | לְהִיֹּת | מִצְרַיִם | מֵאֶרֶץ | אַתְּכֶם | הַמּוֹצִיא | 33 |
| Allah | bagi-kamu | untuk-menjadi | Mesir | dari-tanah | kamu | yang-membawa-keluar | |
| H0430 | | H1961 | H4714 | H0776 | H0853 | H3318 | |

פּ: יְהוָה
[] TUHAN
[H3068](#)

אֲנִי
Akulah
[H0589](#)

yang membawa kamu keluar dari tanah Mesir, supaya Aku menjadi Allahmu; Akulah TUHAN."